

Objektyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **41 (1954)**

Heft 10

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Oktober

10

1954

# WERK

ARCHITEKTUR  
KUNST  
KÜNSTLERISCHES  
GEWERBE



Amerikanischer Flugzeughangar

Stade olympique à Lausanne

Fußballstadion in Basel

Tennisklubhaus in Basel

Ferienkolonie in Otaniemi

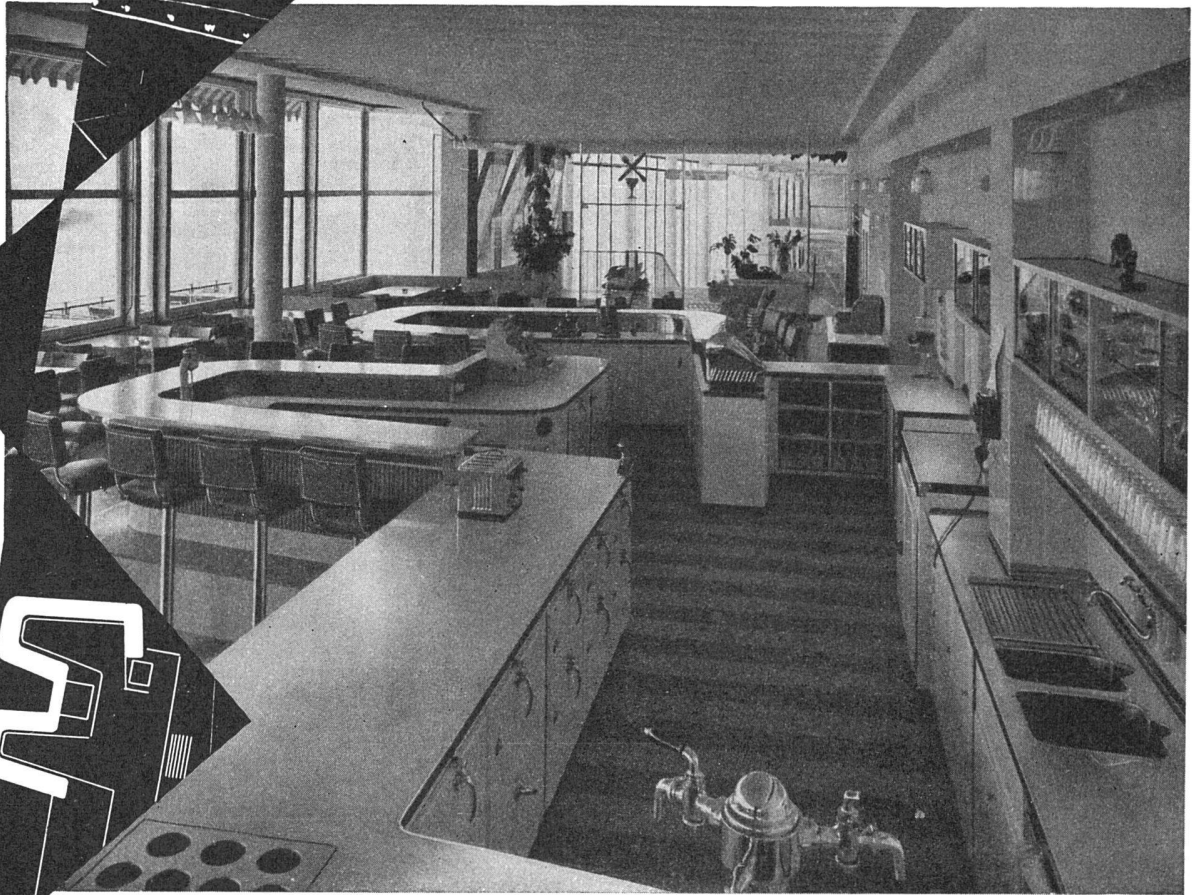
Kunstwerke in Magglingen

Der Bildhauer Emilio Stanzani

Werner Witschi • Hermann Plattner

## VON FACHMANN ZU FACHMANN

Zu einem modernen Flughafen gehört auch ein vorbildlich eingerichtetes Restaurant. Als Sammelpunkt der internationalen Gäste hat es höchsten Ansprüchen zu genügen: ein rascher und rationeller Service ist besonders wichtig. In Kloten haben Architekt und Installateur eine Anlage geschaffen, die großzügig und praktisch zugleich ist.



Buffet-Anlage des Flughafen-Restaurants Kloten

### Ein Beispiel unter vielen, was Zusammenarbeit vermag!

Anhand der Pläne fabrizierte ich die Spezialabdeckung aus rostfreiem Chromstahl, wobei mir zustatten kam, der Herstellung individueller Großraum-Anlagen von jeher größte Aufmerksamkeit geschenkt zu haben.

Vom einfachen Einzelspültisch bis zur Großkonstruktion für Hotels, Schulen, Spitäler usw. bieten die formschönen FRANKE-Anlagen aus unverwüstlichem, rostfreiem Chromstahl die ideale Lösung!

## WALTER FRANKE AARBURG/AARG.

SPEZIALFABRIK FÜR SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN

TELEPHON (062) 7 41 41

# FRANKE

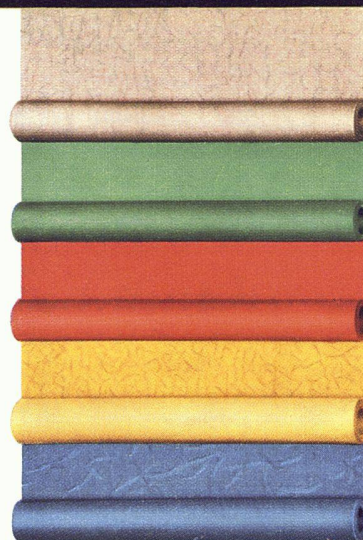
LIEFERUNG DURCH DIE KONZESSIONIERTEN SANITÄR-INSTALLATEURE UND GROSSISTEN

# Stamoid ist schön

Stamoid ist ein faszinierendes Material: Seine Farben leben, seine Narbungen spielen. Der Griff, ähnlich dem des Leders, wirkt geschmeidig und angenehm. Mit jedem Werkstoff - Holz, Metall, Glas, Keramik und andern - geht Stamoid-Plasticleder eine selbstverständliche, aber immer interessante Partnerschaft ein.

Zu mannigfaltiger Anwendung verlocken auch die technischen Besonderheiten: Abwaschbarkeit, Farb- und Lichtechtheit (selbst in sonst heiklen Tönen), ungewöhnliche Widerstandskraft gegen Witterungseinflüsse, Knickung, Brechen, Abnutzung und Alterung. Bitte verlangen Sie die Kollektion mit den neuen Narben.

Stamm & Co., Eglisau, Tel. (051) 96 32 22

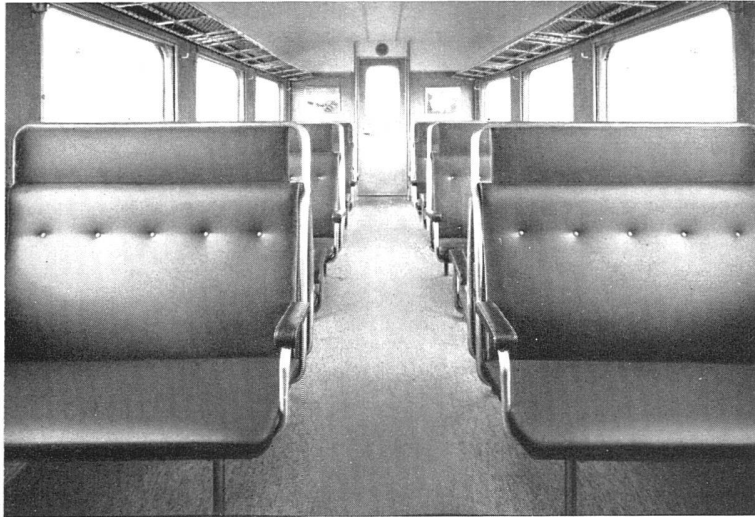


Der Tisch (Entwurf Hans Bellmann) und die Stühle (Entwurf: Max Bill) sind mit Stamoid überzogen. Ausführung: Wohnbedarf bzw. Möbelfabrik Horgen-Glarus AG.



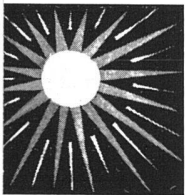
# stamoid

Stamoid-Sitze im eleganten Pnewagen «Micheline» der SBB

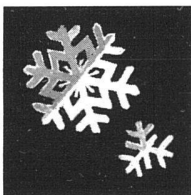


Mustergültige Verwendung von Stamoid im Flughafen Kloten

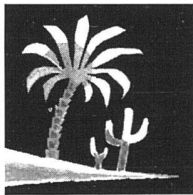
lichtecht



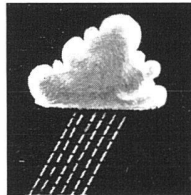
kältebeständig



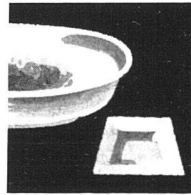
wärmebeständig



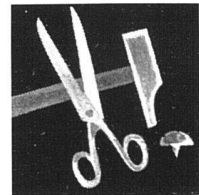
wetterfest



abwaschbar



leicht zu verarbeiten



vorteilhaft



Lehrerzimmer im Schulhaus Eglisau



## Stamoid ist gut

Stamoid-Plasticleder dürfen Sie mit gutem Gewissen empfehlen und verwenden; es hat seine Bewährungsproben bestanden, und wie! Unsere fünfseitige Referenzliste nennt u. a. Kinobestuhlungen, die seit bald zehn Jahren tagtäglich strenger Beanspruchung unterworfen sind. Wenn Sie Gelegenheit haben, sehen Sie sich diese Polsterungen an. Sie sehen fast ebenso frisch und tadellos aus wie am ersten Tag. Hinzu kommt, daß Stamoid sich leicht verarbeiten läßt: Schneiden, nähen, leimen, heften, nageln und spannen. Die innige Verbindung der Oberschicht mit einer kräftigen Gewebeunterlage verleiht ihm Halt und große Reißfestigkeit.

Stamm & Co., Eglisau, Tel. (051) 96 32 22



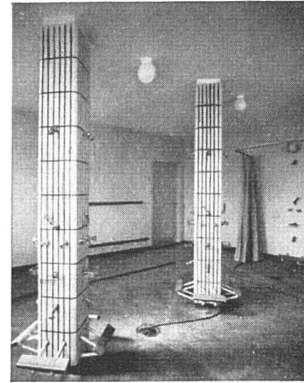
SPENGLER-SANITÄR-DACHDECKER

## GENOSSENSCHAFT ZÜRICH

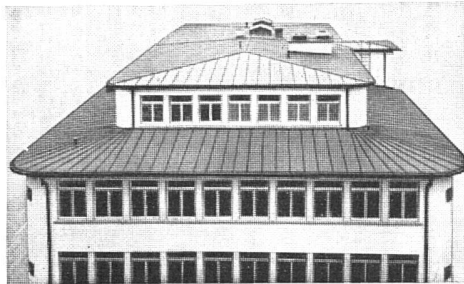
ZEUGHAUSSTRASSE 43 TELEPHON 23 07 36

Unser Grundsatz seit 45 Jahren:

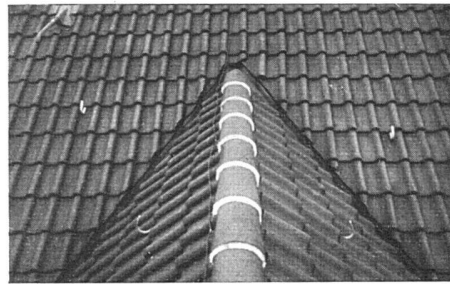
**Zuverlässige Arbeit bei vorteilhaften Preisen**



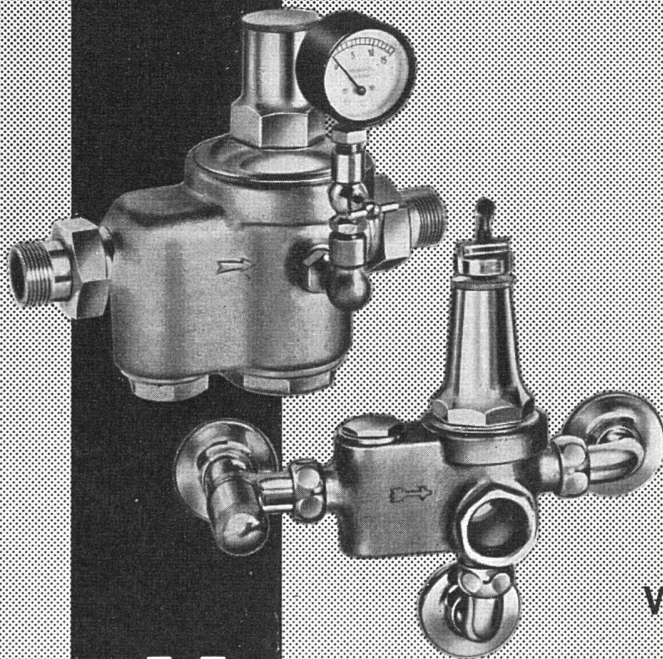
**Sanitäre Installationen:**  
Duschenanlage in einem Schulhaus



**Spenglerarbeit:** Blechdach (Kupfer)



**Dachdeckerarbeit:** Ausschnitt aus einem Ziegeldach

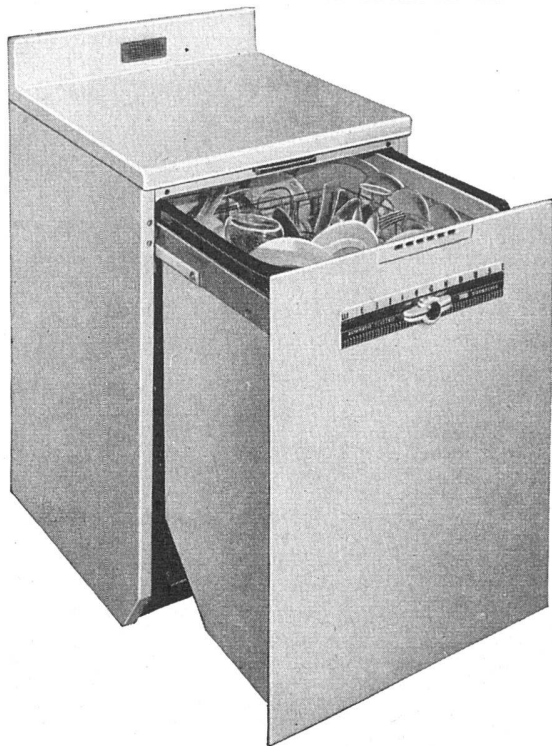


neuezeitliche  
armaturen  
  
für den  
modernen  
wohnungsbau



**NYFFENEGGER & CO. - ZÜRICH-OERLIKON**  
METALLGIESSEREI UND ARMATURENFABRIK - TELEPHON (051) 46 64 77

Bitte verlangen Sie unsere Prospektsammlung über kombinierte Druckreduzierventile,  
Boiler-Sicherheitsventile, Bade- und Schüttsteinbatterien



# Westinghouse

der **GESCHIRRWASCHAUTOMAT** mit dem **größten Fassungsvermögen**.

- Er vereint die Vorteile der sich von vorn und von oben öffnenden Apparate.
- Durch das **einzigartige Schubladensystem** kann der **Deckel als Abstellfläche** benützt werden.
- Das Geschirr wird **hygienisch einwandfreier** gewaschen als von Hand; die **Bruchgefahr ist ausgeschlossen**.
- Die **Hausfrau erspart wöchentlich einen ganzen Arbeitstag**.

Auskunft, Prospekte, Vorführungen durch

**W. SCHUTZ S.A., Lausanne**

3, avenue Ruchonnet, Tel. (021) 22 50 75

oder bei den Regionalvertretungen und Servicestationen: **Zürich, Zug, Schaffhausen, Glarus:** H. J. Morel A G., Zürich; **Bern:** W. Gysi, Bern; **Biel:** W. Baumann GmbH., Biel; **Solothurn, Aargau:** K. Schwarzer, Olten; **St. Gallen, Thurgau, Appenzell:** P. A. Züllig, St. Gallen; **Luzern, Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden:** Bühlmann + Co., Luzern; **Graubünden und Ragaz:** E. Willi & Sohn, Chur; **Tessin:** Francesco Dozio, Lugano; **Basel:** A. Mutz, Basel.

# MADAS

MADAS-Rechenmaschinen gehören zu den besten Rechenmaschinen der Welt. 60 Jahre Facherfahrung des Herstellers bürgen für diese höchste Qualitätsstufe.

Die durchkonstruierte und erprobte Bauweise der MADAS vereint alle Vorzüge, die an eine moderne Rechenmaschine gestellt werden können. Sprichwörtlich für die MADAS sind Zuverlässigkeit und Lebensdauer.

In der Serie der MADAS-Modelle finden sich Maschinen für jeden Anspruch und jedes Budget. Elektrische Modelle sind bereits ab Fr. 1550.- lieferbar.

Verlangen Sie eine Vorführung. Nach Kenntnis Ihrer Rechenprobleme beraten wir Sie gerne und zeigen Ihnen das für Ihr Unternehmen wirtschaftlichste MADAS-Modell.

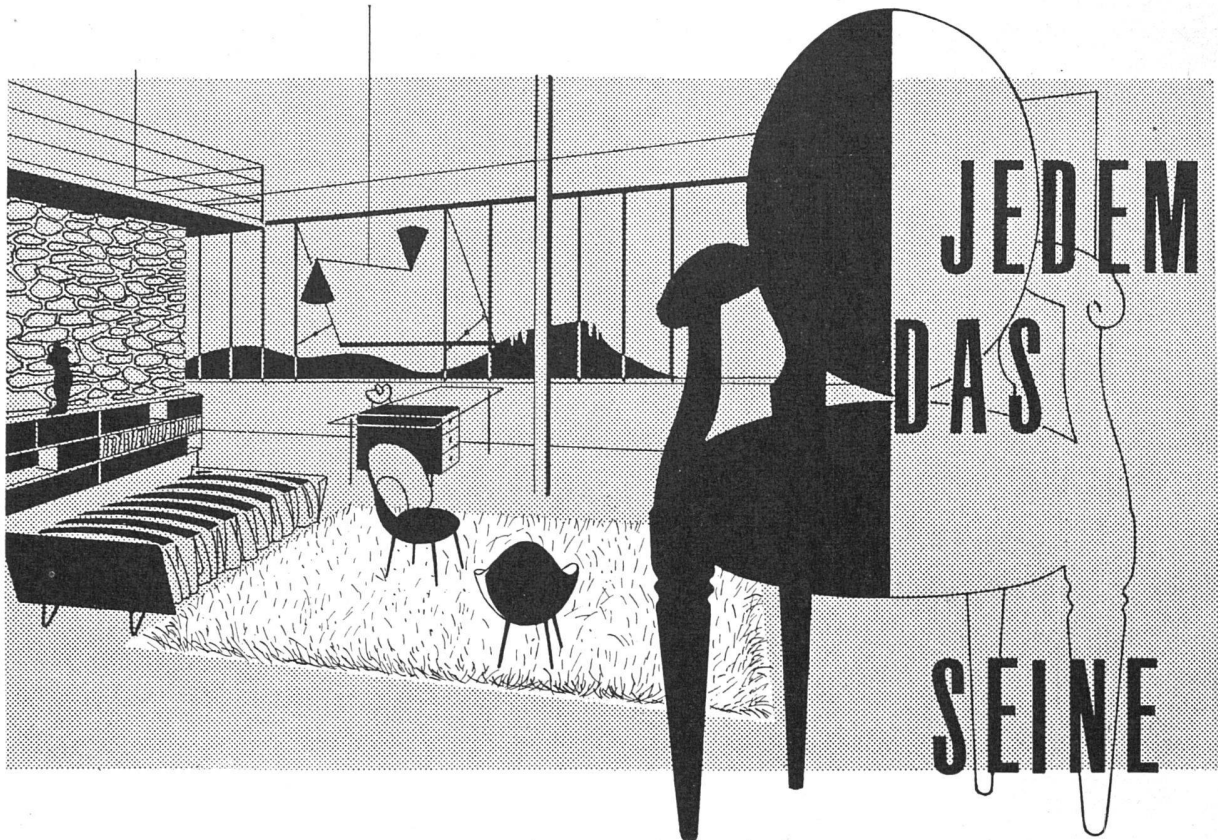


## **ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG. ZÜRICH**

Bahnhofplatz 9

Victoria-Haus

Telefon (051) 27 01 33 - 27 01 34



Bewundern Sie moderne Interieurs in leuchtenden Farben oder schätzen Sie eher kunstvoll gearbeitete Stilmöbel? Tisca liefert für jede Wohnungsausstattung die passenden Teppiche, seien es ganz moderne, seien es Schwedenteppiche in frischen, frohen Farben oder die weichen Tisca-Florteppiche in gediegenen, zeitlosen Farbstellungen.

Alle Tisca-Teppiche werden handgeknüpft oder handgewoben, viele sind zudem beid-

seitig verwendbar. Dank ihrer Schönheit und Qualität stehen sie auch im Ausland in hohem Ansehen. Lassen Sie sich im guten Teppichgeschäft die reichhaltige Tisca-Kollektion zeigen; sie vermittelt Ihnen Ideen, wie Sie Ihr Heim schöner gestalten. Anfertigung nach Maß oder nach Ihren eigenen Entwürfen in zwei bis vier Wochen.

Verlangen Sie den ausführlichen, illustrierten Prospekt mit Bezugsquellennachweis.

Tisca erhielt an der Muba  
7 Auszeichnungen  
«Die gute Form 1954»

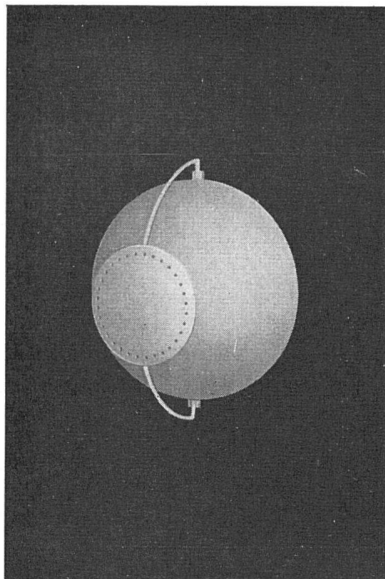
**Tisca-Teppiche**

handgeknüpft  
und  
handgewoben



A. TISCHHAUSER & CO., WEBEREI, BÜHLER (APP.), Tel. (071) 9 22 62





3195 DECORA

∅ 25 cm

WANDLAMPE

weiß gespritzt,  
mit Zierlöchern,  
Glas opal.



LABEL

Zu beziehen durch Elektro-Fachgeschäfte



Gegr. 1921

**ALFRED R. MÜLLER, BASEL 7**

INH.: FRAU LÉONIE MÜLLER

**AMBA** Beleuchtungskörper- und Metallwarenfabrik / Fabrique de lustrerie en métal

Hammerstraße 142 Telefon (061) 323350



MD

## Flex-Jalousien

der neuzeitliche  
Sonnenschutz  
keine Blendung  
volles Tageslicht

im gemütlichen  
Heim,  
für Schaufenster,  
Büro, Ateliers,  
Werkstätten,  
Restaurants.

Karl Wilhelm  
Rolladen und  
Sonnenstoren  
Zürich 8  
Mühlebachstr. 164  
Tel. (051) 24 70 77  
34 78 18

**Die Spezialfirma für Sonnenschutz**

## «CANTEX»

### gepreßte Schilfrohmatten

ein hervorragendes Isoliermaterial

Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200 x 150 cm

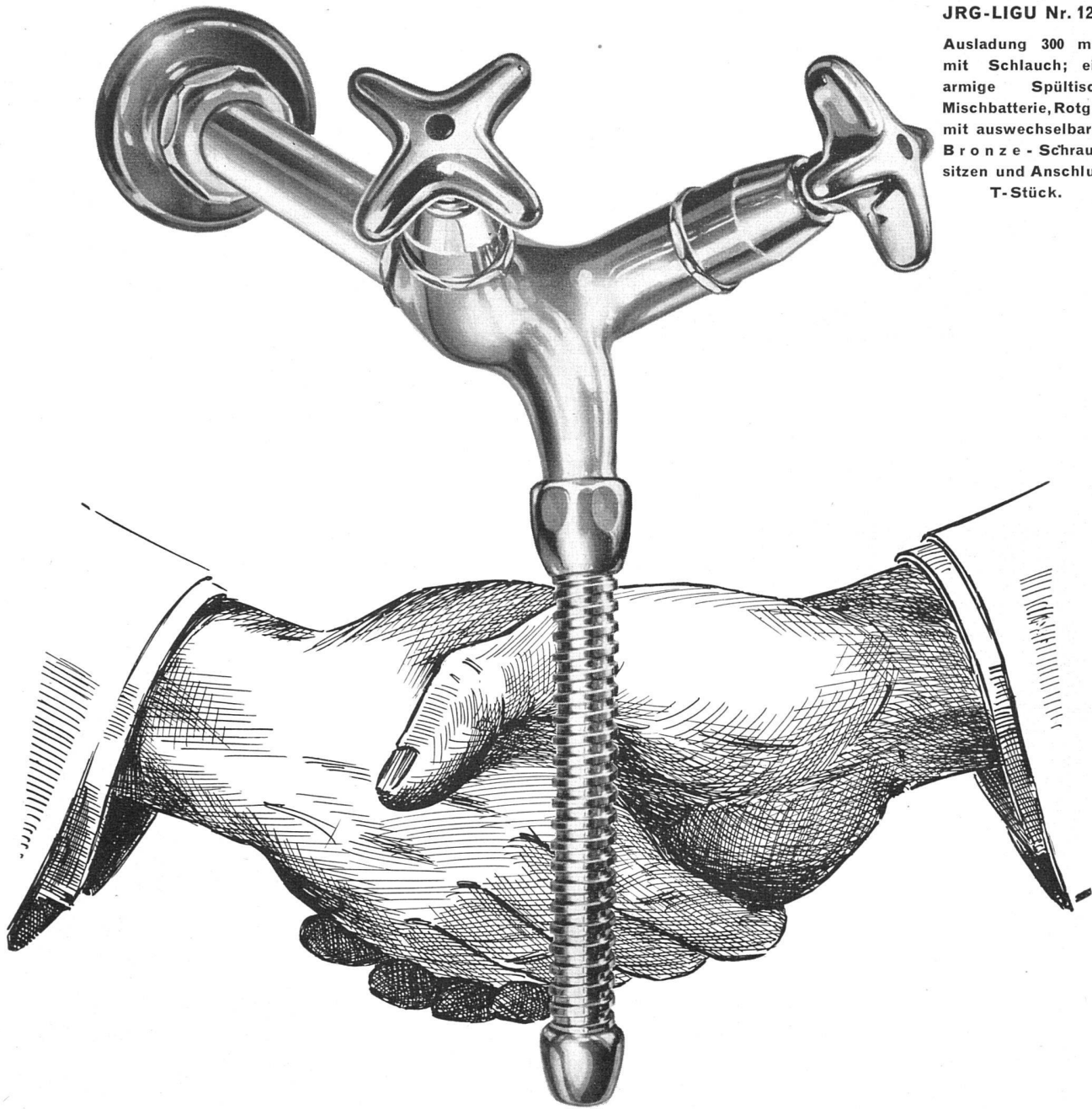
rein Schweizer Fabrikat

Stärke:	2	2 ½	cm
Gewicht:	4,5	6	kg pro m²
Stärke:	3 ½	5	cm
Gewicht:	7,5	9,5	kg pro m²

Verwendung:  
Isolierung von Beton-  
decken, Flachdächern,  
Verkleidung von Mau-  
erwerk, freihängende  
Decken, Unterlagsbö-  
den usw.

Alleinfabrikanten:

**VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN ZÜRICH**  
das führende Unternehmen für Schilf-Leichtbaustoffe  
Stampfenbach-Platz 1      Telefon (051) 28 43 63

**JRG-LIGU Nr. 1203**

Ausladung 300 mm,  
mit Schlauch; ein-  
armige Spültisch-  
Mischbatterie, Rotguß  
mit auswechselbaren  
Bronze-Schraub-  
sitzen und Anschluß-  
T-Stück.

## GEMEINSAM AN DER «LEITUNG» STEHEN . . .

gemeinsam denken, prüfen und handeln! Den Erfolg finden Fabrikant und Installateur in ersprißlicher Zusammenarbeit. Aus solchem Vertrauensverhältnis sind auch unsere JRG-Armaturen hervorgegangen, die in ihrer Formschönheit und Qualität nur das Beste bieten . . .

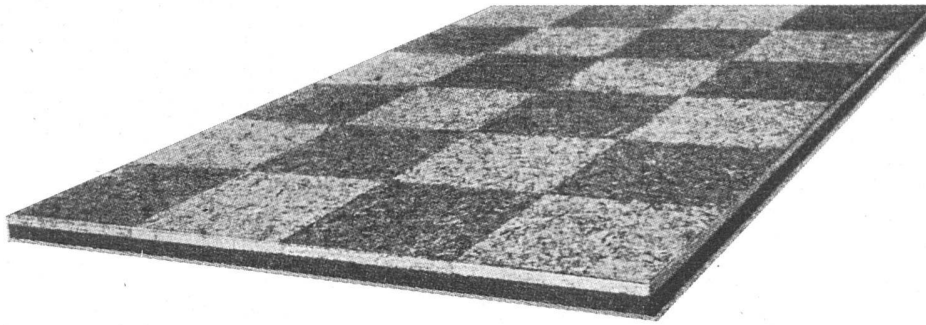
DRUM SEIT JE - JRG!



# J. & R. GUNZENHAUSER AG • SISSACH

METALLGIESSEREI - TELEPHON (061) 74471/72/73 - ARMATURENFABRIK

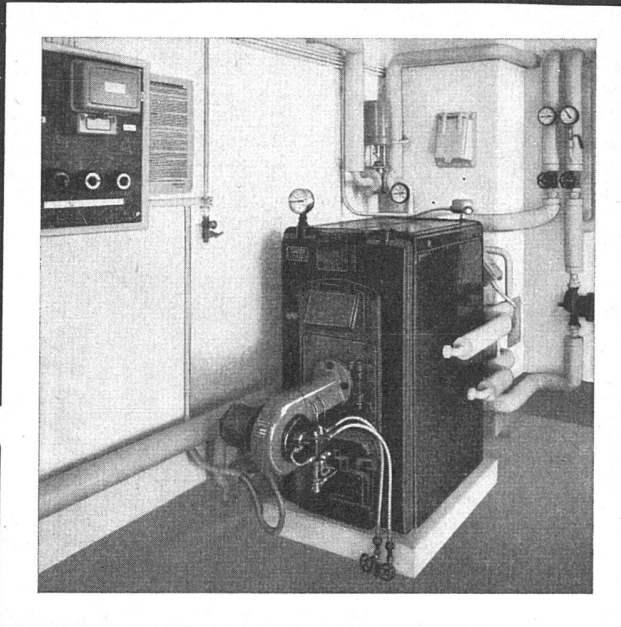
## Homogenholz-Bodenbelag, der moderne Spanholz-Parkett



Homogenholz AG. Fideris GR Tel. (081) 5 44 63

Überall verwendbar  
schalldämmend  
elastisch  
riss- und spaltfest  
abrieb- und druckfest  
abschleifbar  
repräsentativ  
hygienisch  
zweckmässig

QUIET MAY



OERTLI

## Oelfeuerungen

bewähren sich in  
allen Anwendungen:

Hausbrand  
Gewerbe  
Industrie

Beratung  
und Prospekte durch:

**OERTLI**

OERTLI-Ölfeuerungsanlage im Einfamilienhaus

Ing. W. Oertli AG.

Beustweg 12, Zürich 7  
Tel. 051 / 34 1011 / 12 / 13

Leicht- und Schweröel

Eigene Servicestellen in der  
ganzen Schweiz



Gips- und  
Maler-  
Genossenschaft  
Zürich

Zürich 9/47 Flurstr. 110  
Tel. 52 14 88

Ausführung von  
Gips-, Maler- und  
Tapeziererarbeiten



JOHNS-MANVILLE BODENBELÄGE

**ASPHALT-TILE + TERRAFLEX**

**BERN:** FLACHDACH- & TERRASSENBAU AG  
Marktgasse 37 Tel. (031) 239 89

**ZÜRICH:** SPONAGEL & CIE.  
Sihlquai 139-143 Tel. (051) 42 76 00

**Kiesklebedächer**  
**Wasserdichte Isolierungen**  
**Bedachungs-**  
**und Bausoliermaterial**

Zürich 46 Tel. 051 / 46 91 04

**DACHPAPPENFABRIK**



## im Dilemma

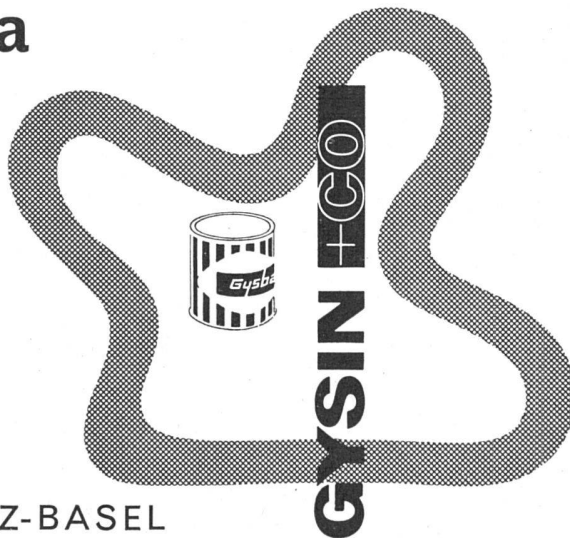
steckt man, wenn Möbelwagen  
bereits vor dem letzten  
Anstrich vor dem Neubau stehen.  
Eine absolut zuverlässige Anstrichfarbe  
rettet die Lage!

**Gysba**

**Dispersion**

die neuzeitliche, tuchmatte Anstrichfarbe für  
Wände und Decken, ist hochelastisch,  
geruchlos, deckt gut und trocknet in 1-2 Stunden

Telephonieren Sie (061) 943 44



die älteste schweiz. Lack- und Farbenfabrik

**GYSIN & CO., MUTTENZ-BASEL**



### **SCHWEIZ. LICHTPAUSANSTALTEN AG ZÜRICH**

vorm. Hatt & Co.

Telephon (051) 26 96 28

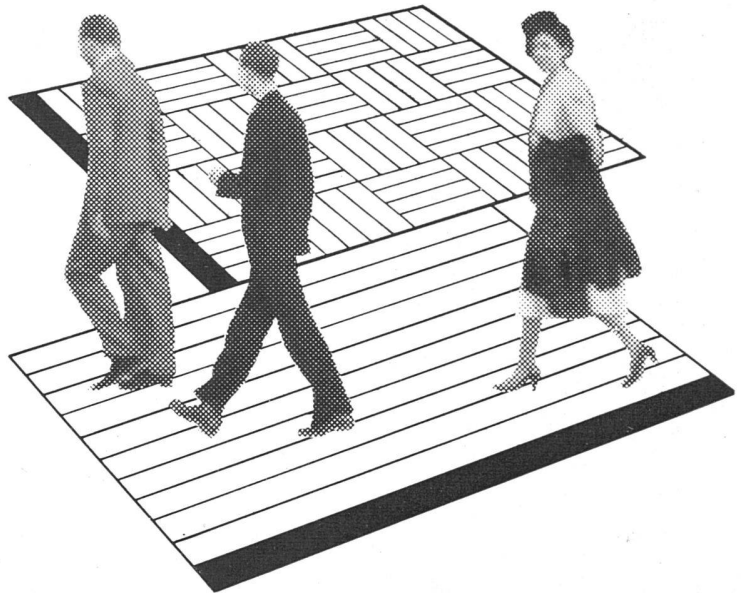
Weinbergstraße 22

**Lichtpausen • Plandruck • Photokopie • Zinkdruck**

# JOHNSON

Stark begangene Holz- und Korkböden bleiben dauernd schön und neuwertig, wenn sie mit JOHNSON Floor-Sealer imprägniert sind. Schmutz und Feuchtigkeit können ihnen nichts anhaben, weil Floor-Sealer-Imprägnierung ihre Oberfläche vergütet und gegen schwere Schritte widerstandsfähig macht. Die nachfolgende Behandlung mit Johnson Wax ist bequem und zeitsparend. Das lästige Spähen und Schrubben fällt weg. Die Böden können feucht aufgezogen werden und verlangen nur gelegentlich eine Nachbehandlung mit JOHNSON Wax. Lassen Sie sich durch die freundlichen Fachleute des JOHNSON Service unverbindlich beraten.

PARKETT TANNENRIEMEN  
KORKPARKETT KORKKLINOL

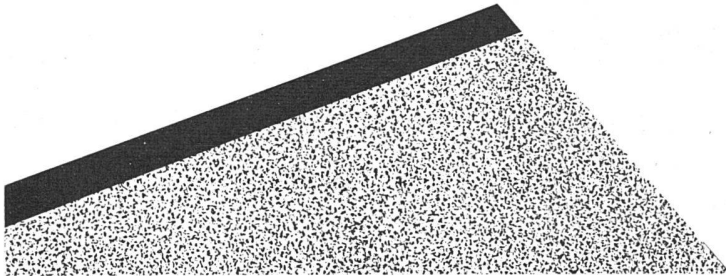


Alle Probleme der Bodenpflege haben *eine* Lösung:

## JOHNSON

GENERALVERTRETUNG

**E. GASSER ZÜRICH 6/57**  
Rötelstrasse 108 Tel. 051 / 26 33 05

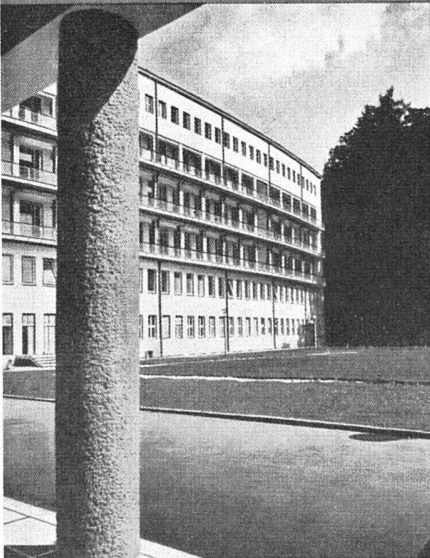


SMS/K

# Deutsche BAU Zeitschrift

Fachblatt für Entwurf und Ausführung

HEFT  
**9**  
SEPT 1954



#### INHALT

Krankenhausbau in 50 Schwertzen - Krankenstationen (Pflanzgehäusen) - Kantonsspital Zürich - Unfallkronenhaus Salzburg - Ambulatorium Madrid - Bänghaus in der Ostschweiz - Wettbewerb Schwimmbadhaus Zürich - Buchbesprechungen - Krankenhausbau - Plastik - Tapete - Typenhefte - Hülslader, Baukunst, Maschinenbau - Wirtschaft - Lage - Nachrichten u. Berichte - Preispiegel - Baustrifftom



VERLAGSGESAMTGESELLSCHAFT

## Fachblatt für Entwurf und Ausführung

Schriftleitung: Architekt Martin Mittag und Dr.-Ing. habil. Hanns Frommhold

Jährlich 12 Hefte. Format DIN A 4. Mindestens 72 Seiten. Im Abonnement monatlich Fr. 3.60 zuzüglich Fr. —.20 Zustellgebühr. Einzelheft Fr. 4.20

Die **DEUTSCHE BAUZEITSCHRIFT** unterrichtet über alle Fachgebiete des Bauwesens im In- und Ausland.

#### AUS DEM INHALT:

Heft 3/53 Wohnhochhäuser in Basel. Von Martin Mittag.

Heft 9/53 Altstadtanierung i. Zürich. Von G. Balser, Zürich

Heft 5/54 Wettbewerb zum Neubau eines Stadions in Zürich. Von G. Balser, Zürich

Heft 7/54 Appartementhaus an der Hammerstraße in Zürich. Von W. Stücheli, Zürich

Heft 9/54 Kantonsspital und Schwesternheim in Zürich. Von G. Balser, Zürich

Heft 10/54 Tagungsheft anlässlich der Dreiländer-Holztagung 1954 vom 20.-25. September in Luzern und Biel

Probeheft auf Wunsch

Alleinvertrieb für die Schweiz:

Elite-Verlagsbuchhandlung · Küsnacht/ZH · Kirchstraße 1

**C. BERTELSMANN GÜTERSLOH**

Schön und dauerhaft bauen mit



**Edelputz**

In allen Farben und Körnungen für Fassaden  
und Innenausbau erhältlich.

Wir beraten Sie gerne und stehen immer  
mit Gratismustern zu Ihrer Verfügung.

**Hans Zimmerli**

**Mineralmahlwerk AG Zürich 9/48**

Hohlstraße 500      Telephon (051) 52 10 16

**IN GESCHÄFTSHÄUSERN  
IN WOHSIEDLUNGEN  
IN VERWALTUNGSBAUTEN  
IN HOTELS + RESTAURANTS  
IN SPITÄLERN + SANATORIEN**

**ÜBERALL BEWÄHREN SICH DIE  
BRUNEX - TÜREN**

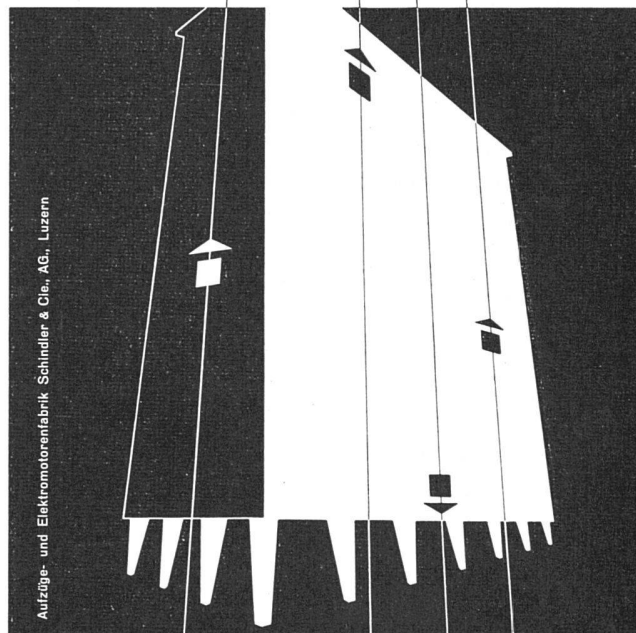


Verlangen Sie Prospekte durch:

**TÜRENFABRIK BRUNEGG AG**

Brunegg (Aargau) Tel. (064) 8 53 01/02

# Schindler Aufzüge



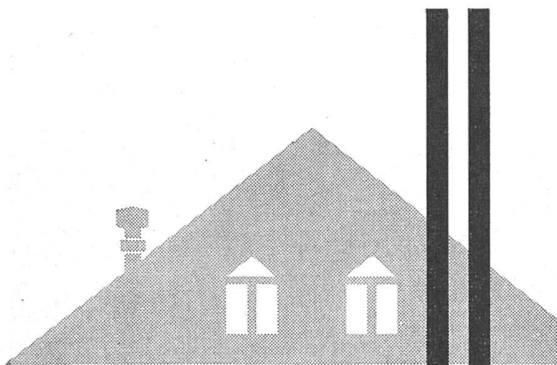
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie., AG., Luzern



Die schönsten und besten **Klinker**

in frohen Farbtönen,  
geflammt und in vielen Formaten, liefert

**A.-G. Verblendsteinfabrik Lausen**



**Installations-  
Rohre**

Für Ablauf-, Gasabzugs- und Entlüftungs-Leitungen. Wirtschaftlich in der Anschaffung. Die Verlegung vollzieht sich rasch und einfach, selbst an schwer zugänglichen Stellen. Schallhemmende und rostfreie Rohre — je nach Verwendung mit Kupplungen oder Muffen lieferbar.



ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 41555

**DAMALS**  
primitive Klemmhalter  
In Holz verleimte Bleistifte  
erst seit 1662  
mit Friedrich Staedtler

CALLOT  
1595-1635

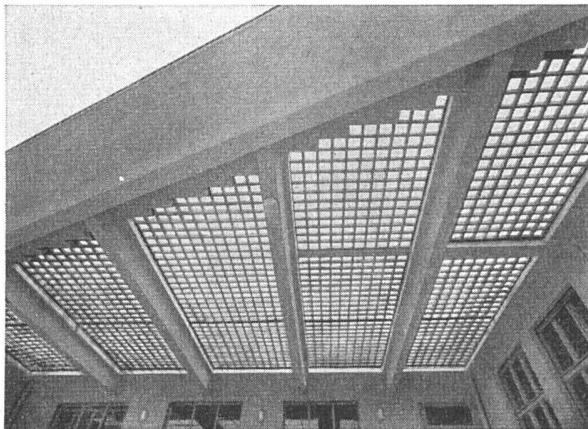
**HEUTE**  
STAEDTLER-Holzbleistifte in letzter Vollendung  
und STAEDTLER-Klemmstifte mit sicherer Minenführung

MARS-LUMOGRAPH  
der Universal- und Lichtpausstift in 19 zuverlässig  
abgestuften Härtegraden

MARS-LUMOGRAPH-TECHNICO  
der moderne Klemmstift mit MARS-LUMOGRAPH-  
Mine in 15 Härtegraden

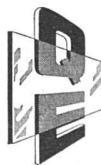
**STAEDTLER** SEIT 1662

Generalvertretung/Agence générale:  
Rud. Baumgartner-Heim & Co. Zürich 50 - Oerlikon

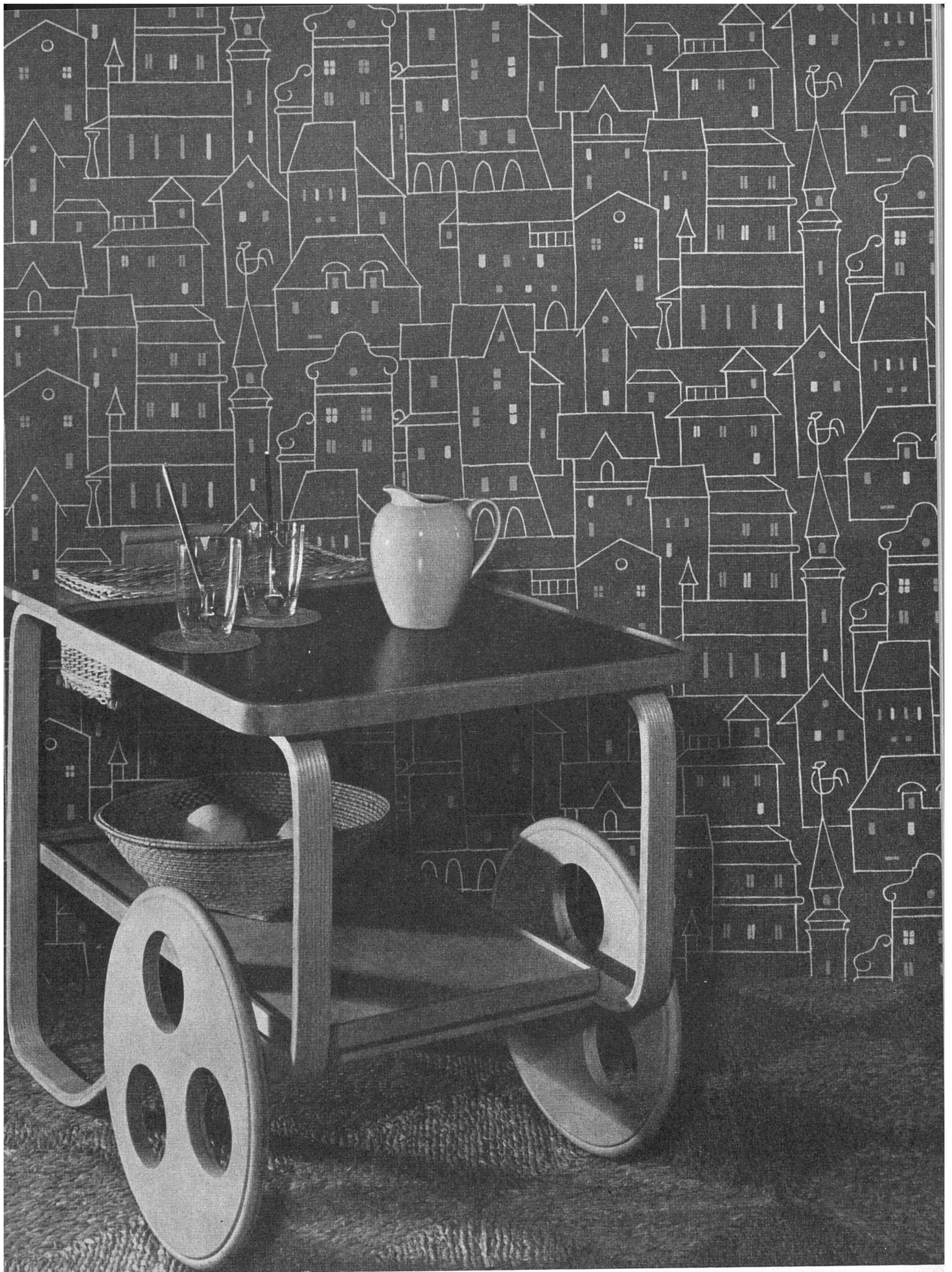


**GLAS-BETONBAU** für Wände, begeh- und befahrbare Oberlichter, garantiert wasserdicht

**SCHAUFENSTERSCHEIBEN**  
**GANZGLASTÜREN**  
alle Gläser für Bauten und Inneneinrichtung



**Quendoz, Erne & Cie., Zürich 5**  
Hardturmstraße 131, Telephon (051) 25 17 30



Dekorativ wirkende Salubra-Tapete aus der neuen Dessin-Kollektion nach einem Entwurf von Walter Lanz, Bern. Dritter Preis des 1953 von der Salubra A.G., Basel, veranstalteten Entwurfswettbewerbs.



**TRIVERS**  
**HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN**  
 das beste Material  
 für  
 stark beanspruchte  
 Fabrikböden



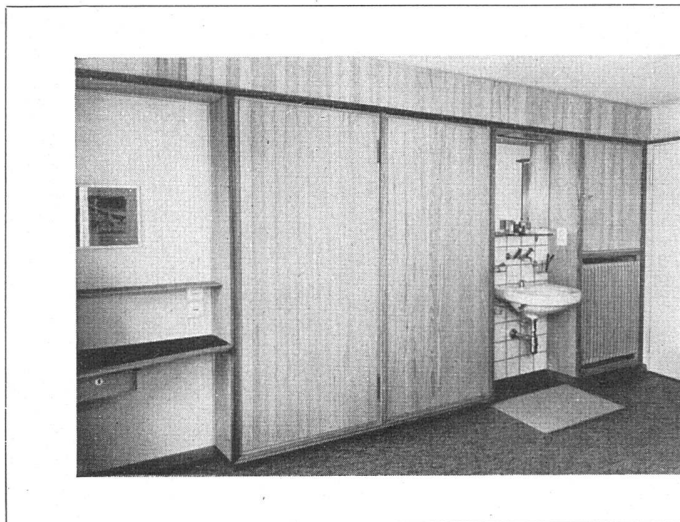
**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
 ZÜRICH

Heizung Sanitär

**STRÄSSLE**

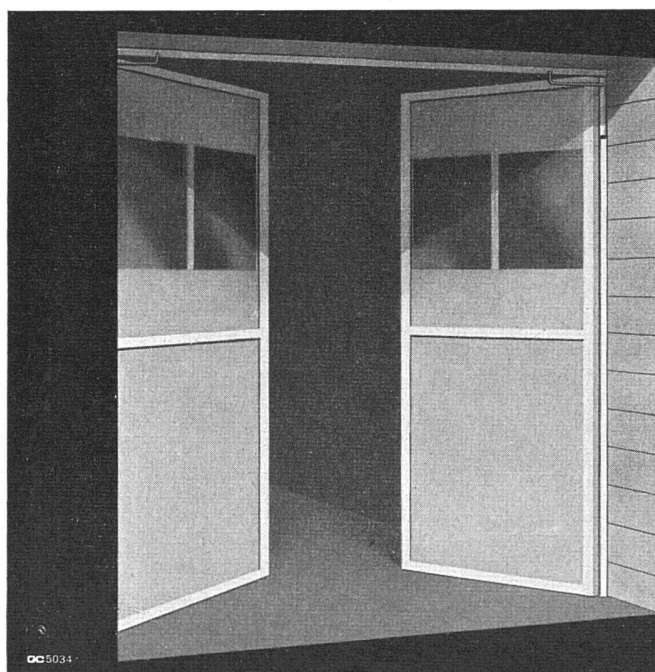
Telephon (051) 24 63 30

Zürich 8 Färberstrasse 8



UMBAUTEN  
 NEUBAUTEN  
 INNENAUSBAU  
 LADENEINRICHTUNGEN

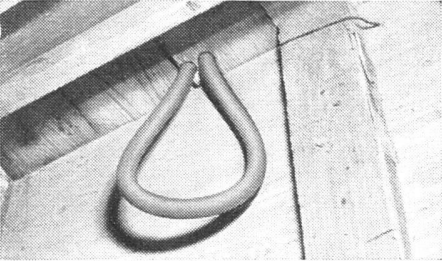
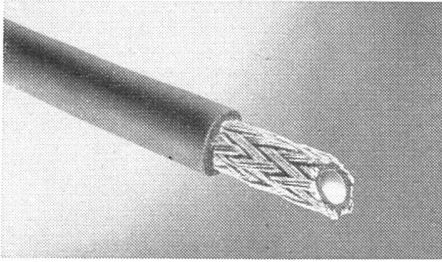
**Schreinerei-Genossenschaft  
 Zürich**    Telephon 33 77 85 - Grubenstraße 27



**PENDELTÜRE**



**GEILINGER & CO  
 WINTERTHUR**



**KAUFEN SIE LÖCHER?**

# DUCTUBE

«DUCTUBE» (Spezial-Gummischlauch), die neueste und rationellste Methode zur Herstellung von Hohlräumen und Kanälen aller Art in Beton. – «DUCTUBE» gibt es in Durchmessern von 19 bis 2000 mm. – Hohlräume für: Hausinstallationen, elektr. Leitungen, Kabelkanäle usw. Kanäle (Sickerleitungen, Kanalisation, Wildbachverbauungen), Warmluftheizung und Luftkonditionierung, Vorspannbeton (Betonverbund mit dem Vorspannkabel), Vorfabrizierte Betonteile, Temperaturmessung, Abwasser und Kühlung von Staumauern, Brückenbau, Transformatorenstation, Hauseinführungen usw. Gewichtsverminderung (Bausteine), Schlitzkanäle für Betonstraßen und Flugpisten. – «DUCTUBE» hat sich seit Jahren in der ganzen Welt praktisch bewährt. Referenzen vorhanden. Verlangen Sie Photos und Anleitung



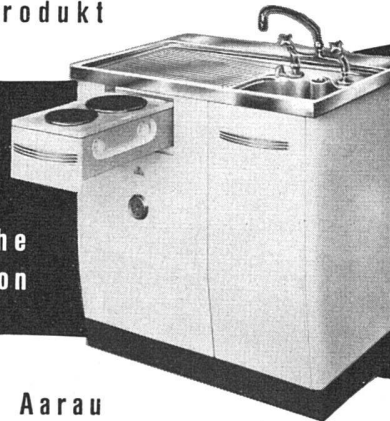
**BROWEBA AG. RIEHEN (BASEL)**  
 GENERALVERTRETUNG DER DUCTUBE LTD. LONDON  
 GRENZACHERWEG 183 - TELEPHON (061) 9 60 27

Ein weiteres Spitzenprodukt

**REXTHERM**

**TRIX**

Die einbaufertige Kleinküche  
 als umwälzende Neukonstruktion



Schiesser & Lüthy A.-G. Aarau

Kunststeinfabrik

**Otto Mayer, Bürglen**

Kies- und Terrazzowerk

Tel. (072) 5 42 01 Bahnanschluß



Verkleidungsplatten

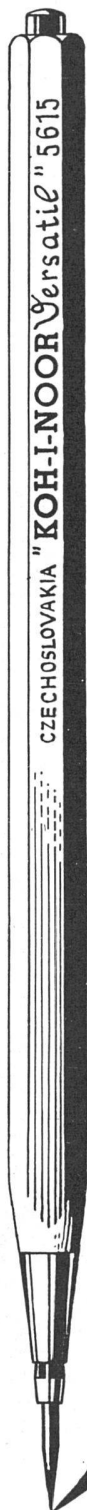
Treppen, geschliffen

Steinhauerarbeiten in den üblichen Ausführungen

Kunststeinsande in allen Farben

Kompostsilos OM und Kaminhüte OM

Gehwegplatten



## DIE GRUNDLAGE DES ERFOLGS – DIE KUNST RICHTIGER WAHL

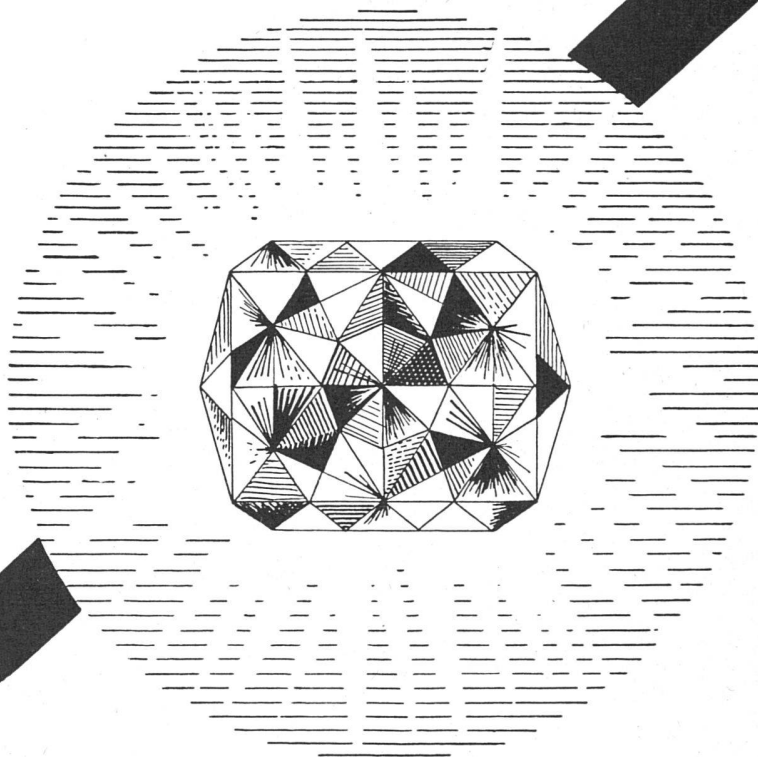
Seine Freunde richtig zu wählen wissen,  
seine Mitarbeiter richtig zu wählen wissen,  
die Gegenstände des täglichen Gebrauchs  
richtig zu wählen wissen.

Es beginnt schon beim Bleistift – daher ha-  
ben erfolgreiche Leute stets einen

### KOH-I-NOOR VERSATIL

den Klemmstift von Weltruf, in der Tasche

Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanis-  
mus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauer-  
hafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.



## PragoExport

Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH  
PRAHA II, JUNGMANOVA 34  
TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellennachweis durch: POPYRIA AG., Rautistraße 11, ZÜRICH

# Schube <sup>und</sup> Schmuck

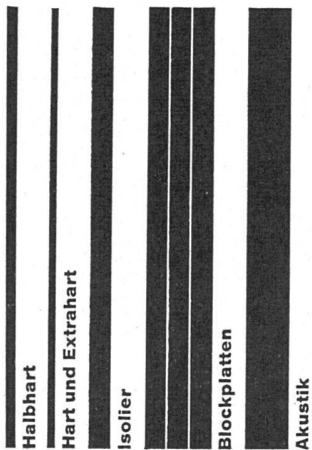
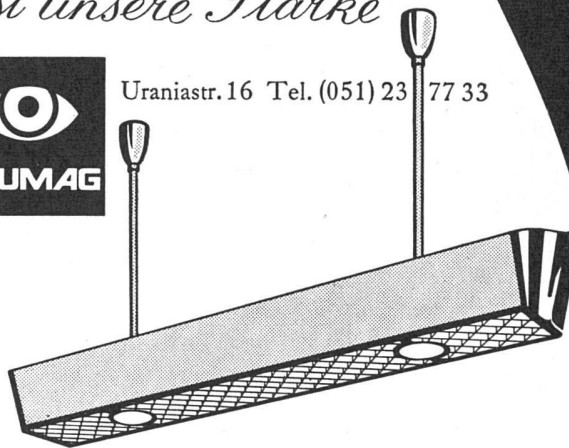
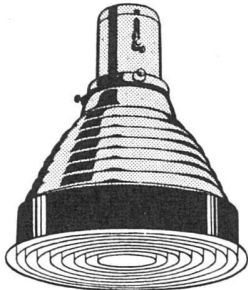
haben dies gemeinsam: In der Auslage müssen sie glänzen, und um zu glänzen bedürfen sie eines direkten Lichts, keines indirekten oder diffusen, sonst sind sie wohl hell, aber glanzlos. So kommen viele Artikel nur in einem ganz bestimmten Licht zur Geltung; in welchem — das sagen wir Ihnen gern

*denn Licht ist unsere Stärke*

Aluminium-Licht AG. Zürich



Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33



Halbhart

Hart und Extrahart

Isolier

Blockplatten

Akustik

Die führende Schweizer  
Holzfaserplatte,  
Hervorragende Qualität,  
leicht zu verarbeiten.  
Pavatex AG Zürich  
Jenatschstrasse 4  
Telefon 051/237676

# pavatex

Fabriken in Cham  
und Fribourg

# Rolläden

aller Systeme

Rolljalousien · Schattendecken  
& Jalousieläden

# J·Sum

Rolladenfabrik Olten

**Kieserling** Beton für Höfe und Hallen

**Duralex** Hartbeton für Hallen und Garagen

**Holzplästerung** für Werkstätten

**Novafalt** Asphalt säurefest und farbig

**Fama** Hartmagnesit für Arbeitsräume

Diese Systeme bewähren sich seit über 30 Jahren.

Für jeden Anspruch die zweckmässigsten

# Industrieböden



Beratung und Offerten unverbindlich

**WALO BERTSCHINGER AG**

No. 270